

Psaume X

Jean-Antoine de Baïf (1573)

Claude Le Jeune

Dessus

Haute-contre

Taille

Basse-contre

1

P̄r kœ te tién- tu lœiŋ de n̄s, Séi - ɲer ?

P̄r kœ te tién- tu lœiŋ de n̄s, Séi - ɲer ?

2

P̄r kœ Ka-dhé te tién--tu ò be-zœiŋ ò mêm' an - nui ? Le méchant par cor - ɲet

P̄r kœ Ka-dhé te tién--tu ò be - zœiŋ ò mêm' an - nui ? Le méchant par cor - ɲet

P̄r kœ Ka-dhé te tién--tu ò be-zœiŋ ò mêm' an - nui ? Le méchant par cor - ɲet

Le méchant par cor - ɲet

4

fiér le s̄ - fre-tes p̄r - suit. Ke sœt- i prins dan l̄- fi - nés - seš k'il son -

fiér le s̄ - fre-tes p̄r - suit. Ke sœt- i prins dan l̄- fi - nés - seš k'il son -

fiér le s̄ - fre-tes p̄r - suit. Ke sœt- i prins dan l̄- fi - nés - seš k'il son -

fiér le s̄ - fre-tes p̄r - suit. Ke sœt- i prins dan l̄- fi - nés - seš k'il son -

5

6

Jôët ! Kar ò de - zir de son âm' ĩ s'êt lă - ẽ pę - vęrs : É bę -

Jôët ! Kar ò de - zir de son âm' ĩ s'êt lă - ẽ pę - vęrs : É bę -

Jôët ! Kar ò de - zir de son âm' ĩ s'êt lă - ẽ pę - vęrs : É bę -

Jôët ! Kar ò de - zir de son âm' ĩ s'êt lă - ẽ pę - vęrs : É bę -

7

nĭt l'a - vā - re moo - krę - ant le Dię Van - jer. Pę - tant le nęs hôt il ne

nĭt l'a - vā - re moo - krę - ant le Dię Van - jer. Pę - tant le nęs hôt il ne

nĭt l'a - vā - re moo - krę - ant le Dię Van - jer. Pę - tant le nęs hôt il ne

nĭt l'a - vā - re moo - krę - ant le Dię Van - jer.

8

çę - çę pęĭnt son Dię :

çę - çę pęĭnt son Dię : Mę tăt se k'il pans' an son â - me, Dię

çę - çę pęĭnt son Dię : Mę tăt se k'il pans' an son â - me, Dię

Mę tăt se k'il pans' an son â - me, Dię

9 10

Lẹ- vôi - es k'il tiént sont t̄s - j̄rs dé - seíns fâ - chês.

n'ê pœint. Lẹ- vôi - es k'il tiént sont t̄s - j̄rs dé - seíns fâ - chês. Tẹ-

n'ê pœint. Lẹ- vôi - es k'il tiént sont t̄s - j̄rs dé - seíns fâ - chês. Tẹ-

n'ê pœint. Tẹ-

11

É p̄r - se

jū - je - mans Diē sont tro - hōs da - vant sez ies ! É p̄r - se

jū - je - mans Diē sont tro - hōs da - vant sez ies ! É p̄r - se

jū - je - mans Diē sont tro - hōs da - vant sez ies ! É p̄r - se

12

kon - tre t̄s sez an - ne-mis s̄ - flant, De-dans le ker dit : Rién ne p̄r -

kon - tre t̄s sez an - ne-mis s̄ - flant, De-dans le ker dit : Rién ne p̄r -

kon - tre t̄s sez an - ne-mis s̄ - flant, De-dans le ker dit : Rién ne p̄r -

kon - tre t̄s sez an - ne-mis s̄ - flant, De-dans le ker dit : Rién ne p̄r -



13

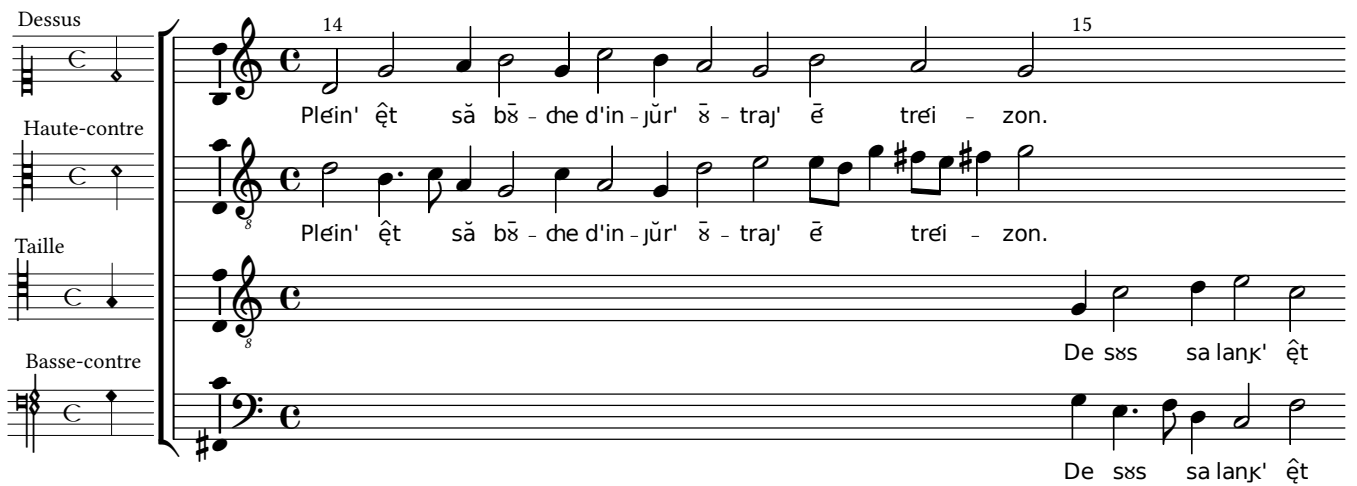
roët m'è - bran - lér : Ja - mès ne chē - rē non ja - mès an œ - kun mal.

roët m'è - bran - lér : Ja - mès ne chē - rē non ja - mès an œ - kun mal.

roët m'è - bran - lér : Ja - mès ne chē - rē non ja - mès an œ - kun mal.

roët m'è - bran - lér : Ja - mès ne chē - rē non ja - mès an œ - kun mal.

Seconde partie



Dessus

Haute-contre

Taille

Basse-contre

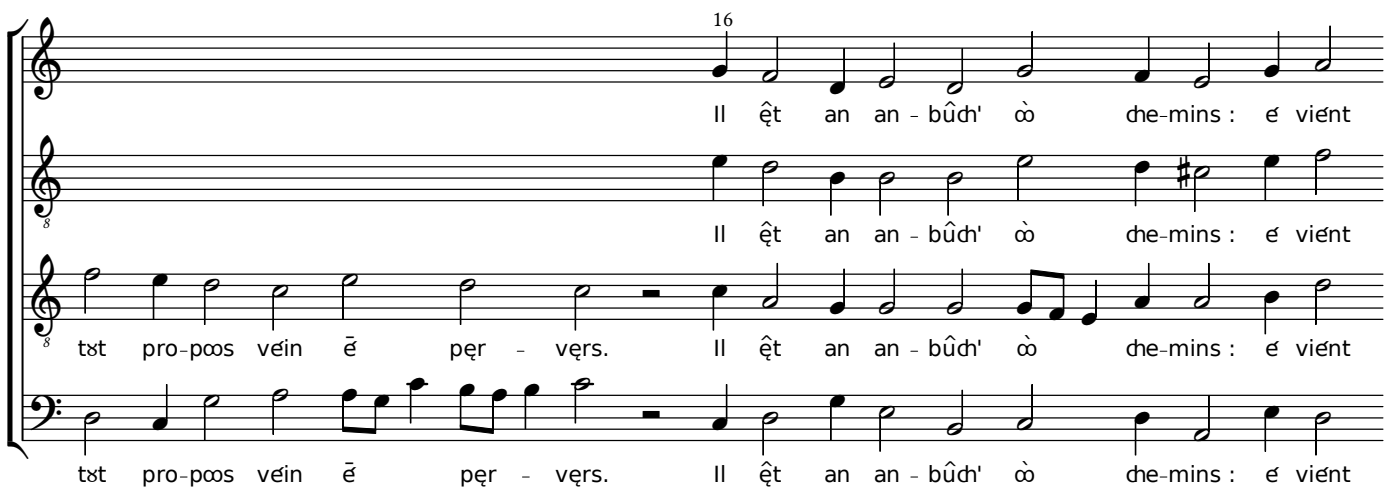
14 15

Pléin' êt sã b̄ - che d'in - jür' ̄ - traj' ě tréi - zon.

Pléin' êt sã b̄ - che d'in - jür' ̄ - traj' ě tréi - zon.

De s̄s sa lan̄' êt

De s̄s sa lan̄' êt



16

t̄st pro-p̄os veín ě p̄r - v̄rs. Il êt an an - b̄ch' ò che - mins : é viént

t̄st pro-p̄os veín ě p̄r - v̄rs. Il êt an an - b̄ch' ò che - mins : é viént

t̄st pro-p̄os veín ě p̄r - v̄rs. Il êt an an - b̄ch' ò che - mins : é viént

t̄st pro-p̄os veín ě p̄r - v̄rs. Il êt an an - b̄ch' ò che - mins : é viént

17 18

mer - trier Kx-rant d'a-ķet sur l'in - no-sant. I sont ò ķet Sez iês ka-chés

mer - trier Kx-rant d'a-ķet sur l'in - no-sant. I sont ò ķet Sez iês ka-chés

mer - trier Kx-rant d'a-ķet sur l'in - no-sant. I sont ò ķet Sez iês ka-chés

mer - trier Kx-rant d'a-ķet sur l'in - no-sant. I sont ò ķet Sez iês ka-chés

19 20

de-sus le sş - fre-tes pas-sant. Kx-vert an an-bûdh' éin - si k'un lĩ - on jĩ - zant De-dans

de-sus le sş - fre-tes pas-sant. Kx-vert an an-bûdh' éin - si k'un lĩ - on jĩ - zant De-dans

de-sus le sş - fre-tes pas-sant. Kx-vert an an-bûdh' éin - si k'un lĩ - on jĩ - zant De-dans

de-sus le sş - fre-tes pas-sant. Kx-vert an an-bûdh' éin - si k'un lĩ - on jĩ - zant De-dans

21

sa tã - niér' il se tiént vé-tant ò ķet Pşr l'a - fli - je prandr' a - tra - pé

sa tã - niér' il se tiént vé-tant ò ķet Pşr l'a - fli - je prandr' a - tra - pé

sa tã - niér' il se tiént vé-tant ò ķet Pşr l'a - fli - je prandr' a - tra - pé

sa tã - niér' il se tiént vé-tant ò ķet Pşr l'a - fli - je prandr' a - tra - pé

22 23

de-dans se- řes. Se sşrr' é tréin' é fet le dşs, a - fin k'il vœ Dę - pō - vres đoęr

de-dans se- řes. Se sşrr' é tréin' é fet le dşs, a - fin k'il vœ Dę - pō - vres đoęr

de-dans se- řes. Se sşrr' é tréin' é fet le dşs, a - fin k'il vœ Dę - pō - vres đoęr

de-dans se- řes. Se sşrr' é tréin' é fet le dşs, a - fin k'il vœ Dę - pō - vres đoęr

24

la ban - de dans la méin de- foor. Puis dans le ker dit, Dieu ne s'an sè -

la ban - de dans la méin de- foor. Puis dans le ker dit, Dieu ne s'an sè -

la ban - de dans la méin de- foor. Puis dans le ker dit, Dieu ne s'an sè -

la ban - de dans la méin de- foor. Puis dans le ker dit, Dieu ne s'an sè -

25

vién - dra - pas : É son re - kard kadh', ě ja - mès n'i vién - dra voer.

vién - dra - pas : É son re - kard kadh', ě ja - mès n'i vién - dra voer.

vién - dra - pas : É son re - kard kadh', ě ja - mès n'i vién - dra voer.

vién - dra - pas : É son re - kard kadh', ě ja - mès n'i vién - dra voer.

Troisième partie

26

27

Dessus

Haute-contre

Taille

Basse-contre

Le - ve tœ Si - ñer Dieu . ě le - vant ta méin, n'x - bli Lès pœ - vres

Le - ve tœ Si - ñer Dieu . ě le - vant ta méin, n'x - bli Lès pœ - vres

Si - ñer Dieu . ě le - vant ta méin, n'x - bli Lès pœ - vres

Si - ñer Dieu . ě le - vant ta méin, n'x - bli Lès pœ - vres

28

vék - sés . kar le foòs mé-dant, pør - kœ ? Pør kœ le pør - vèrs Die mè-tra - t-il

vék - sés . kar le foòs mé-dant, pør - kœ ? Pør kœ le pør - vèrs Die mè-tra - t-il

vék - sés . Pør kœ le pør - vèrs Die mè-tra - t-il

Pør kœ le pør - vèrs Die mè-tra - t-il

29 30

an kør - rès oò ker se Di-zant ? Tū ne ves t'an an - kê - tèt ? Pør - vrè tu l'â-

an kør - rès oò ker se Di-zant ? Tū ne ves t'an an - kê - tèt ? Pør - vrè tu l'â-

an kør - rès oò ker se Di-zant ? Tū ne ves t'an an - kê - tèt ? Pør - vrè tu l'â-

an kør - rès oò ker se Di-zant ? Tū ne ves t'an an - kê - tèt ? Pør - vrè tu l'â-

31

vu . kar tu voès é ler foor - fèt É ler x-tra - je, pør le mè - trè dan tèt-

vu . kar tu voès é ler foor - fèt É ler x-tra - je, pør le mè - trè dan tèt-

vu . kar tu voès é ler foor - fèt É ler x-tra - je, pør le mè - trè dan tèt-

vu . kar tu voès é ler foor - fèt É ler x-tra - je, pør le mè - trè dan tèt-

32 33

méins . Le pò - vre tan - dis tèt se lès - se tèt sur toè : Sur toè ki prans de l'oor -

méins . Le pò - vre tan - dis tèt se lès - se tèt sur toè : Sur toè ki prans de l'oor -

méins . Le pò - vre tan - dis tèt se lès - se tèt sur toè : Sur toè ki prans de l'oor -

méins . Le pò - vre tan - dis tèt se lès - se tèt sur toè : Sur toè ki prans de l'oor -

34



fe - lin la kard' an méin. É toë tu ęs de l'oor - fe - lin le pront éi - der.

fe - lin la kard' an méin. É toë tu ęs de l'oor - fe - lin le pront éi - der.

fe - lin la kard' an méin. É toë tu ęs de l'oor - fe - lin le pront éi - der.

fe - lin la kard' an méin. É toë tu ęs de l'oor - fe - lin le pront éi - der.

Derniere partie

Dessus

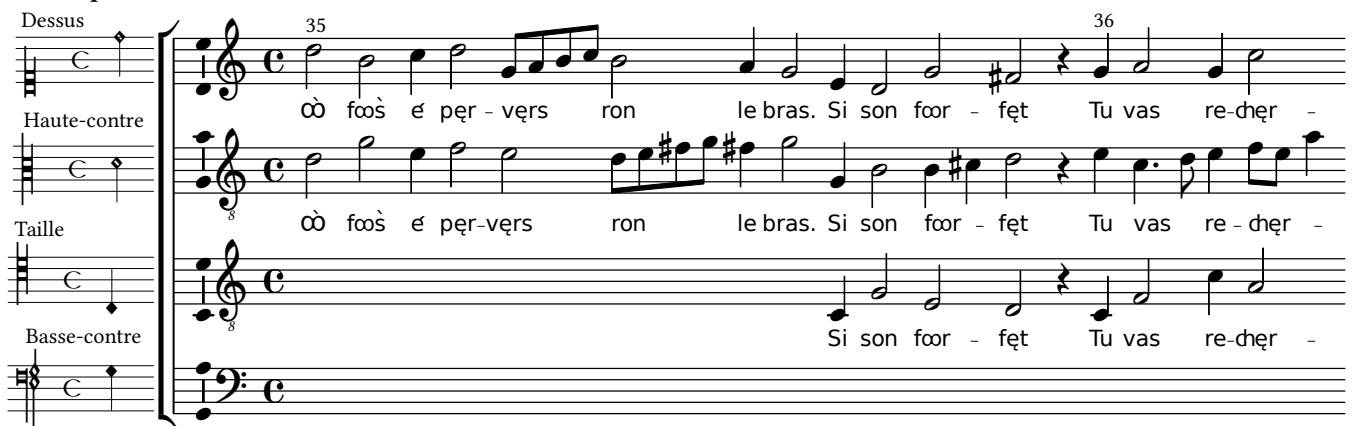
Haute-contre

Taille

Basse-contre

35

36



òò foòs é pèr - vèrs ron le bras. Si son foòr - fèt Tu vas re - chër -

òò foòs é pèr - vèrs ron le bras. Si son foòr - fèt Tu vas re - chër -

Si son foòr - fèt Tu vas re - chër -

*

37



chër il ne kon - pa - roë - tra - pas. Il êt le Séi - ȝer pør ja - mès é Roë san

chër il ne kon - pa - roë - tra - pas. Il êt le Séi - ȝer pør ja - mès é Roë san

chër il ne kon - pa - roë - tra - pas. Il êt le Séi - ȝer pør ja - mès é Roë san

Il êt le Séi - ȝer pør ja - mès é Roë san

38

39



fin : É lès pa - ièns sont moòrs de - sur la tèrr' oo - tés : Dè - poo -

fin : É lès pa - ièns sont moòrs de - sur la tèrr' oo - tés : Dè - poo -

fin : É lès pa - ièns sont moòrs de - sur la tèrr' oo - tés : Dè - poo -

fin : É lès pa - ièns sont moòrs de - sur la tèrr' oo - tés :

40

vres' Seí - ñer les s̄-hes, tu lez or - ras :

vres' Seí - ñer les s̄-hes, tu lez or - ras : Lê kers a - pre - tras, ě l'o - re -

vres' Seí - ñer les s̄-hes, tu lez or - ras : Lê kers a - pre - tras, ě l'o - re -

Lê kers a - pre - tras, ě l'o - re -

41

42 *

P̄r fe - re droet̄ ooz oor - fe-lins é oo - vek - sés, Ke l'o - me de ter - re

te ler tan-dras, P̄r fe - re droet̄ ooz oor - fe-lins é oo - vek - sés, Ke l'o - me de ter - re

te ler tan-dras, P̄r fe - re droet̄ ooz oor - fe-lins é oo - vek - sés, Ke l'o - me de ter - re

te ler tan-dras, P̄r fe - re droet̄ ooz oor - fe-lins é oo - vek - sés, Ke l'o - me de ter - re

42b *

plus ne les puiss' é - froeí - ér. Ke l'o - me de ter - re plus ne les puiss' é - froeí - ér.

plus ne les puiss' é - froeí - ér. Ke l'o - me de ter - re plus ne les puiss' é - froeí - ér.

plus ne les puiss' é - froeí - ér. Ke l'o - me de ter - re plus ne les puiss' é - froeí - ér.

plus ne les puiss' é - froeí - ér. Ke l'o - me de ter - re plus ne les puiss' é - froeí - ér.